

## **LEA - Letterature d'Europa e d'America** **Dalla stampa alla rete: inaugurazione del sito web (2004)**

Il primo numero di **LEA e LEA ONLINE**, periodico del Dipartimento di Filologia Moderna dell'Università degli Studi di Firenze, a esplicita vocazione comparatistica, tenta di avvicinare due culture letterarie: quella coltivata negli studi e nella formazione universitaria e quella praticata dagli scrittori e dai critici. Tale dialogo si sviluppa in tre sezioni: **Scrittura** (poesia, narrativa e memorialistica), **Il tema** e **Osservatorio** (saggi, recensioni e risorse elettroniche nella traduzione letteraria). LEA si presenta in una doppia veste: a stampa, edita da Carocci editore, e online, edita da Firenze University Press. La versione elettronica, che verrà aggiornata a scadenze più ravvicinate e che si varrà della collaborazione di dottorandi e giovani ricercatori, in una "finestra" sull'attualità letteraria delle aree linguistiche di competenza del Dipartimento con un insieme di rubriche informative e critiche informerà circa gli incontri e dibattiti letterari europei e internazionali, gli eventi editoriali, la formazione e professione letteraria, le sue istituzioni regionali e planetarie.

Il tema del **primo numero** di LEA e di LEA ONLINE s'intitola **Soglie, margini, confini** e offre un'ampia disamina delle rappresentazioni del confine in testi, autori e movimenti di diverse lingue e letterature. I 22 contributi pubblicati nei quattro sottosezioni - dedicate a *Immaginario in transito*, *Ritratti limite*, *Linguaggi e confini* e *Limes litterae: ipotesi di gestione* - s'inseriscono in uno dei dibattiti più importanti nell'attualità culturale. Vale a dire la discussione sul destino oggi del simbolico prodotto e narrato dalla letteratura e dall'arte 'euroamericane', nella loro classicità e modernità. Da questa riflessione storica e teorico-letteraria di LEA e di LEA ONLINE sembrano emergere due interessanti tendenze: la irreversibilità dello statuto 'transitorio', 'viandante' o anche 'eccessivo' del simbolico depositato (in specie nella memoria culturale euroamericana) e insieme una prassi universale di *traslazione*, che sembra segnalare nuove potenzialità insite nel valore culturale della mondialità. In una moltitudine di lingue.

### **I siti web di riferimento**

- LEA ONLINE: <<http://www.fupress.com/rivista.asp?ID=9>>
- Biblioteca di Studi di Filologia Moderna: <<http://www.collana-filmod.unifi.it>>
- Dipartimento di Filologia Moderna: <<http://www.dipfilmod.unifi.it>>

### **Contatti**

- Dipartimento di Filologia Moderna / Editoria: Comitato scientifico LEA, Università degli Studi, Via Santa Reparata 93, 50129 Firenze
- Redattore responsabile: Prof. Beatrice Tottossy, [tottossy@unifi.it](mailto:tottossy@unifi.it)
- Segretaria di redazione: Dott. Arianna Antonielli, [arianna.antonielli@unifi.it](mailto:arianna.antonielli@unifi.it)